

«Страх» глаголы зрительного восприятия фиксируют возрастающее внимание героя-рассказчика к внешнему облику (в этом случае с глаголами сочетаются обозначения частей тела), поведению, эмоциональному состоянию Марии Сергеевны после посвящения рассказчика в тайну семейной жизни Силина. В рассказе «Дама с собачкой» глаголы зрительного восприятия активно характеризуют эмоциональное состояние персонажей, ими определяются даже некоторые этапы в осознании героями их чувств.

Немалую роль в воссоздании душевного состояния персонажей играют обстоятельства, примыкающие к предикатам зрительного восприятия, в рассказах «Володя», «О любви».

Список цитированных источников:

1. Бабенко, Л.Г., Купина, Н.А. Особенности глагольного словоупотребления в рассказах А.П. Чехова 900-х годов // Семантические классы русских глаголов: Межвуз. сб. науч. тр. – Свердловск: Уральский гос. ун-т, 1982. – С. 104-118.

ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СОЧИНЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В УЧРЕЖДЕНИЯХ ОБЩЕГО СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Лазакович Е.О., студентка 5 курса
(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Бобылева Л.И., канд. пед. наук, доцент

Введение. Вопросы обучения письменной речи, в частности, творческому сочинению, разработаны недостаточно полно в лингвистическом и методическом аспектах, о чем свидетельствует анализ соответствующих научных работ отечественных и зарубежных исследователей (И.Л. Бим, Е.И. Пассов, А.А. Ивин, Р.П. Мильруд, Р. Иванич, А. Рилзи и др.).

Вместе с тем, носители англоязычной культуры высоко оценивают умение убедительно, логично, аргументировано излагать собственную точку зрения по вопросу или проблеме в письменной форме, ставя перед собой задачу воздействовать на читателя: информировать, убедить, описать, развлечь, вызвать эмоциональный отклик – и тем самым побудить к некоторым социальным изменениям. В этой связи обучение учащихся письменному дискурсу на английском языке является одним из актуальных направлений иноязычного образования.

Основная часть. При написании статьи использовались следующие методы исследования: изучение литературы по данной теме и ее критический анализ (работы Н.Д. Гальсковой, И.А. Зимней, Р.П. Мильруда, Е.И. Пассова, Е.Н. Сололовой, Д.С. Перкинса и др.); наблюдение за организацией учебного процесса в гимназиях № 1 и 2 г. Витебска; опытная проверка эффективности обучения сочинению на английском языке во время педагогической практики в ГУО «Гимназия № 1 г. Витебска».

Сочинение как жанр относится к продуктивной письменной речи, носит творческий характер, имеет коммуникативную и прагматическую направленность и достаточно строгую форму. Грамотная структурированность работы позволяет адресату лучше оценить идеи автора, его оригинальность, своеобразие мышления. Отсутствие логичности письменного выражения мыслей или неубедительность личной оценки расцениваются носителями англоязычной культуры не просто как недостаток вкуса или изящества изложения, но и как неумение порождать связный текст или незрелость мышления, что может серьезно подорвать доверие к автору.

В процессе работы над сочинением в старших классах учащиеся могут встретиться с рядом трудностей, которые свидетельствуют об отсутствии системы обучения

технике письма, недостаточной разработанности тренировочных упражнений и этапов обучения написанию сочинения. Другими проблемами формирования умений письменного дискурса являются: 1) соблюдение связности, логичности высказывания; 2) соответствие лексико-грамматическим нормам языка; 3) функциональность, т.е. соответствие коммуникативной ситуации; 4) креативность, художественная выразительность; 5) оригинальность идей; 6) аргументированность собственной точки зрения.

При подготовке учащихся к написанию сочинения следует учитывать и такие факторы, как отсутствие интереса к определенной теме, оснований для написания данной работы, опыта, четких представлений о качестве «конечного продукта». Прежде всего, учащихся следует заинтересовать данной работой, объяснить ее практическую и социальную значимость (например, объявить конкурс на автора лучшего рассказа, статьи в школьную газету или написать письмо другу и т.д.).

По мнению автора книги «Методика написания сочинений и английский язык» (*Aids to Essay Writing and the English Language*) Д.С. Перкинса, написанию хорошего сочинения необходимо учить, причем грамотное сочинение – результат кропотливого труда не только учащегося, но и учителя. Школьники часто неправильно понимают свою задачу и описывают все, что знают по предмету, не придавая никакого значения тщательному продумыванию и предварительному планированию будущей работы. Их следует ознакомить со следующими требованиями [1, с. 4]:

- 1) сочинение должно быть грамматически правильным, включая орфографическое написание, пунктуацию и деление на абзацы;
- 2) изложенный в работе материал должен иметь прямую связь с названием всей работы;
- 3) сочинение должно быть ясным, то есть иметь четкое изложение мыслей, и лаконичным;
- 4) материал должен быть представлен в логичном и спланированном порядке;
- 5) аккуратность создает хорошее впечатление, поэтому в сочинении необходимо избегать исправлений;
- 6) сочинение должно иметь определенный объем, исходя из его вида;
- 7) любое по размеру сочинение должно включать четко выраженное начало и конец;
- 8) работа не должна содержать чужие идеи и слова (за исключением цитат);
- 9) сочинение должно быть интересным.

В отечественной методике обучения письменной речи предусматривается работа на основе подготовительных (тренировочных) и речевых упражнений. [2, с. 256] Подготовительные упражнения формируют навыки и умения, лежащие в основе письменного высказывания, их целью является овладение языковым материалом в графическом оформлении и подготовка к операциям, связанным с письменным выражением мысли. Выделяют два типа подготовительных упражнений: 1 тип – разнообразные упражнения с моделями на подстановку, трансформацию, расширение, сокращение, перифраз предложений, их группировку по различным признакам, эквивалентные замены (лексические или грамматические); 2 тип – упражнения на умение логично, последовательно, своими словами передавать информацию.

Отличительной чертой речевых упражнений является направленность внимания на содержание письменного высказывания, включающего в себя комплекс различных трудностей, характерных для данной формы общения. К речевым упражнениям относят все виды заданий, обучающих передаче мыслей, смысловой информации в письменной форме. Эти упражнения базируются на типологии различных форм письменных сообщений. Эти формы можно, с одной стороны, рассматривать как типы письменного сообщения, а с другой – как варианты речевых упражнений, предназначенных для формирования соответствующих умений письменной речи.

Речевые письменные упражнения можно условно разделить на ряд групп с учетом сложности содержания, объема текста, характера опор и роли творчества при их выполнении: репродукция содержания с опорой на текст, репродукция с использованием формальных опор, продукция с опорой на изобразительную наглядность, продукция с опорой на прежний речевой и жизненный опыт учащихся.

Заключение. Решая проблемы обучения сочинению на английском языке, следует учесть, что качество содержания письменного текста зависит от 1) разнообразия тематики; 2) количества передаваемой информации; 3) уровня языковой трудности; 4) разнообразия предложений и речевых, в том числе этикетных, формул. При этом учитывается языковая сторона письменных работ: их грамотность и степень соответствия языковых средств письма стилистическим нормам.

Таким образом, основное направление работы должно быть сконцентрировано на предотвращение ошибок, связанных с соответствием письменного высказывания коммуникативной задаче, информативной ценностью, связностью и полнотой высказывания, лексическим и грамматическим разнообразием и нормативностью речи.

Список цитированных источников:

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.
2. Perkins, D.C. Aids to Essay Writing and the English Language / D.C. Perkins. – Swansea: Celtic Educational Services, 2005. – 90 p.

ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЙ ПОНИМАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА НА ОСНОВЕ РАСШИРЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНОГО СЛОВАРЯ УЧАЩИХСЯ

Лакисова А.В., студентка 5 курса

(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Бобылева Л.И., канд. пед. наук, доцент

Введение. Одним из наиболее важных аспектов иноязычного образования является обучение беспереводному чтению текстов на иностранном языке. Согласно требованиям Образовательного стандарта по иностранным языкам, выпускники учреждений общего среднего образования должны овладеть такими видами чтения, как ознакомительное, поисковое и просмотровое. Владение данными видами чтения предполагает развитие у обучаемых навыков языковой догадки, позволяющей определить значение незнакомых слов и общий смысл информации без помощи словаря. Для реализации данной цели на практике рекомендуется выполнение подготовительных упражнений, среди которых особое место занимает работа над расширением потенциального словаря учащихся.

Основная часть. При написании статьи использовались следующие методы исследования: изучение литературы по данной теме и ее критический анализ (работы Гальсковой Н.Д., Гез Н.И., Зимней И.А., Клычниковой З.И., Пассова Е.И., Роговой Г.В., Солововой Е.Н., Фоломкиной С.К. и др.), беседы с учителями школ г. Витебска, научно-фиксированное наблюдение за учебным процессом в средних и старших классах гимназий № 1 и № 2 г. Витебска.

Основной трудностью, с которой сталкиваются учащиеся в процессе чтения текстов на иностранном языке, являются неизученные лексические единицы. Постоянное использование словаря для преодоления лексических трудностей превращает чтение в малопродуктивную расшифровку иноязычного текста, поэтому одной из задач формирования умений беспереводного понимания информации является расширение потенциального словаря. В методике обучения иностранным языкам под потенциальным словарем понимаются такие аффиксальные производные, сложные и многозначные слова,